

Халтурина Ольга Владимировна

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛАТФОРМЫ ИНТЕРАКТИВНОЙ КОММУНИКАЦИИ VOICETHREAD ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Статья посвящена проблеме использования платформы интерактивной коммуникации Voicethread в обучении иностранному языку. Показан образовательный потенциал этой платформы, рассмотрены ее дидактические характеристики (автономность, многофункциональность, интерактивность и мультимедийность), описаны этапы работы, приведены примеры заданий.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/7-1/59.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 7 (25): в 2-х ч. Ч. I. С. 210-212. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/7-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

PARADOXES OF TOTALITARIAN RHETORIC: LANGUAGE

Khazagerov Georgii Georgievich, Doctor in Philology, Associate Professor
Shchemeleva Elena Yur'evna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
South Federal University
khazagerov@gmail.com; mansy@rambler.ru

The authors consider the phenomenon of literary language under conditions of totalitarianism, present new approach to the study of totalitarian culture where the emphasis is not on ideology but on the actual functioning of mass propaganda, reveal the influence of such functioning on the fate of the Russian literary language, and come to the conclusion about the counterproductive nature of propaganda because of its unprecedented intensity, the inevitable diffusion of literary language and jargon words inclusion into language as the further consequence of processes taking place in the soviet period.

Key words and phrases: literary language; codification; soviet; rhetoric; propaganda; jargon words inclusion into language.

УДК 372.81

Педагогические науки

Статья посвящена проблеме использования платформы интерактивной коммуникации Voicethread в обучении иностранному языку. Показан образовательный потенциал этой платформы, рассмотрены ее дидактические характеристики (автономность, многофункциональность, интерактивность и мультимедийность), описаны этапы работы, приведены примеры заданий.

Ключевые слова и фразы: обучение иностранному языку; платформа интерактивной коммуникации Voicethread; дидактические характеристики; этапы работы; мультимедийный контент; Интернет.

Халтурина Ольга Владимировна

Национальный исследовательский Томский политехнический университет
chalolga@yandex.ru

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛАТФОРМЫ ИНТЕРАКТИВНОЙ КОММУНИКАЦИИ VOICETHREAD ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ[©]

В настоящее время в связи с введением новых образовательных стандартов внедрение современных информационных технологий в процесс обучения иностранным языкам является приоритетным направлением модернизации российского образования [2; 3]. Существует большой выбор образовательных платформ, программ и сервисов, которые можно активно использовать в процессе обучения иностранному языку, поэтому актуальным вопросом, несомненно, является проблема выбора и научного обоснования наиболее эффективных средств и технологий, которые не только дополняют традиционные методы преподавания, но и будут способствовать совершенствованию и активизации процесса обучения.

Одним из эффективных средств обучения иностранному языку, на наш взгляд, может стать платформа интерактивной коммуникации *Voicethread*, с помощью которой можно развивать умения говорения, аудирования и письменной речи. *Voicethread* – онлайн-сервис Веб 2.0, предназначенный для синхронного и асинхронного создания мультимедийных контентов. Для работы на этой платформе необходимо сначала зарегистрироваться на сайте <http://voicethread.com>, указав имя, фамилию и адрес электронной почты. После этого можно загрузить любую иллюстрацию, документ или презентацию и оставить комментарий в виде аудио-, видеозаписи либо печатного текста [4].

Данный сервис имеет следующие отличительные особенности, которые необходимо учитывать при организации работы на данной платформе:

- возможность представления информации в разных формах (текст, видео, изображения, презентации *PowerPoint* с использованием звукового или видеокomentarия);
- доступность для просмотра созданного контента зарегистрированными пользователями сервиса;
- возможность организации сетевого обсуждения созданного мультимедийного контента;
- возможность многократной записи комментария;
- возможность просматривать созданные контенты только в режиме онлайн.

Анализ работ, посвященных использованию сервисов Веб 2.0 (С. В. Титова, А. В. Филатова, П. В. Сысоев, М. Н. Евстигнеев) в образовательном процессе, а также собственный опыт работы с интерактивной средой *Voicethread* позволяет сделать вывод о том, что данная платформа интерактивной коммуникации может выступать эффективным средством обучения иностранному языку, так как обладает следующими дидактическими характеристиками:

- автономность – позволяет обучающимся организовывать свой учебный процесс в соответствии со своими личностными способностями, уровнем обученности;

- многофункциональность – дает возможность посредством интерактивного сервиса *Voicethread* развивать несколько видов речевой деятельности: умения говорения, аудирования и письменной речи;
- Интерактивность. Позволяет обучающимся не только получать информацию в устной и письменной форме, а также взаимодействовать с другими пользователями в сети Интернет.
- Мультимедийность – допускает использование не только графических и текстовых материалов, но и аудио- и видеоматериалов.

Принимая во внимание дидактические особенности и методические возможности данного сервиса, можно выделить следующие этапы работы на данной платформе.

1. Подготовительный этап:

- введение в тему; формулировка задания;
- знакомство с критериями оценки, описание требований к форме представления конечного результата;
- ознакомление обучающихся с возможностями сервиса *Voicethread*, правилами создания и размещения интерактивных контентов в сети Интернет.

интерактивных контентов в сети Интернет.

2. Процессуальный этап:

- создание и размещение интерактивного контента;
- рассылка приглашений просмотреть созданный продукт и оставить свой комментарий.

3. Заключительный этап:

- размещение комментариев к созданному интерактивному контенту;
- оценка участников сервиса созданного продукта по предложенным критериям;
- самооценка обучающегося.

При организации работы на этой платформе можно предложить следующие задания:

- 1) составление монологического высказывания на заданную тему в виде слайд-шоу;
- 2) составление пересказа к тексту и размещение его на платформе;
- 3) описание иллюстрации, размещенной преподавателем на платформе;
- 4) представление результатов проекта в виде презентации *PowerPoint* в интернет-среде и т.д.

В качестве примера рассмотрим задание, разработанное автором статьи для будущих лингвистов-переводчиков, изучающих дисциплину «Практический курс второго иностранного языка (немецкого)» по теме «Путешествия» (уровень владения языком А2). Целью задания является формирование следующих компетенций: 1) владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка; 2) адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм; 3) логически мыслить, обобщать, анализировать, критически осмысливать информацию [1].

Задание посвящено подтеме «Поиск отеля» и рассчитано на 4 часа. На первом этапе обучающимся предлагается совершить в период летних каникул путешествие в Германию. Они выбирают город, в который отправятся в путешествие, а также даты отъезда и приезда. Затем преподаватель формулирует проблемную задачу – изучить немецкие сайты с информацией об отелях и найти подходящий отель для группы на нужный период времени – и знакомит обучающихся с возможностями сервиса *Voicethread*, правилами создания и размещения интерактивных контентов, а также с требованиями к форме представления конечного результата.

В конце подготовительного этапа студенты знакомятся с критериями оценки:

- соответствие содержания теме, объему устного дискурса;
- связность и логичность организации текста;
- разнообразие лексико-грамматического материала;
- правильность речи в соответствии с орфоэпической, грамматической, лексической нормами изучаемого языка.

Также преподавателем предлагаются ссылки на интернет-ресурсы <http://www.booking.com/country/de.de.html> и <http://www.agoda.de>, где можно найти информацию о различных отелях.

На процессуальном этапе обучающиеся самостоятельно выполняют задание, создают на платформе *Voicethread* мультимедийный контент, содержащий фотографии и информацию об отеле, и рассылают на электронную почту приглашения просмотреть и прокомментировать созданный мультимедийный контент.

На третьем этапе, на занятии в компьютерном классе обучающиеся размещают свои комментарии в виде аудиозаписи либо печатного текста, в которых они выделяют преимущества и недостатки найденного отеля, выражают свое согласие или несогласие остановиться в данном отеле. Для выполнения этого задания преподаватель может предложить в качестве опоры следующие фразы и выражения, назначение которых – помочь порождению речевого высказывания:

Meiner Meinung n ch...
Als Vorteil empfinde ich, d ss...
Als N chteil sehe ich, d ss...
Ich entscheide mich für dieses Hotel, weil...

Затем обучающиеся оценивают выполненное задание каждого студента по предложенным критериям, а также свою проделанную работу, обсуждают трудности, проблемы при выполнении задания, чтобы в дальнейшем их избежать. В заключение преподаватель подводит итоги.

Резюмируя вышеизложенное, можно сделать вывод о том, что благодаря таким характеристикам, как интерактивность, автономность, многофункциональность, сервис *Voicethread* обладает большим потенциалом в обучении иностранным языкам, так как создает условия для формирования способности обучающихся к саморазвитию и самообразованию, повышает ответственность студентов за свое обучение и мотивацию к учебной деятельности, создает психологически-комфортные условия для развития разных видов речевой деятельности (аудирования, говорения, письма), развивает навыки аргументации, рассуждения в устной или письменной речи, обеспечивает непрерывность процесса обучения иностранному языку в условиях ограниченного количества аудиторных часов, развивает творческие способности студентов.

Список литературы

1. **Основная образовательная программа высшего профессионального образования:** общие положения [Электронный ресурс]. URL: <http://portal.tpu.ru:7777/departments/head/education/resource/fond/Tab?id=99> (дата обращения: 24.04.2013).
2. **Сысоев П. В., Евстигнеев М. Н.** Технологии Веб 2.0 в создании виртуальной образовательной среды для изучения иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2009. № 3. С. 26-31.
3. **Титова С. В., Филатова А. В.** Технологии Веб 2.0 в преподавании иностранных языков: учеб. пособие. М., 2010. 98 с.
4. **Braun A., Chlebnikow J.** Digitale Medien im DaF-Unterricht [Электронный ресурс]. URL: http://businessgermanireland.pbworks.com/f/1_3Mi_Voicethread.pdf (дата обращения: 24.04.2013).

USING INTERACTIVE COMMUNICATION PLATFORM VOICETHREAD IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE

Khalturina Ol'ga Vladimirovna

*National Research Tomsk Polytechnic University
chalolga@yandex.ru*

The author discusses the problem of using interactive communication platform Voicethread in teaching a foreign language, shows the educational potential of this platform, considers its didactic characteristics (autonomy, multi-functionality, interactivity and multimedia character), describes the stages of work, and presents the examples of tasks.

Key words and phrases: teaching foreign language; interactive communication platform Voicethread; didactic characteristics; stages of work; multimedia content; the Internet.

УДК 81'0(574):811.512.122=512.122

Педагогические науки

В статье рассматриваются особенности склонения личных местоимений казахского языка. Дано историческое объяснение морфологических изменений, возникающих в основе слов «мен», «сен», «ол» при присоединении окончаний дательного, винительного, исходного и творительного падежей. Утверждается, что если в ходе занятия грамматические особенности личных местоимений будут объясняться на конкретных примерах, путем сопоставления с русским языком, то можно будет повысить уровень сознательного усвоения данной темы.

Ключевые слова и фразы: обучение казахскому языку в русскоязычной среде; сознательное освоение казахского языка; склонения личных местоимений казахского языка.

Шахина Сауле Жумахасовна, к. филол. н.

Нуржанова Карлыгаш Канагатовна

Иманбаева Света Бахытовна

Жетписбай Шолпан Ахановна

Карагандинский государственный технический университет (Казахстан)

karla-1972@mail.ru

НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ СКЛОНЕНИЮ ЛИЧНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ[©]

Изучение любого языка основывается на его лингвистических закономерностях. В процессе обучения казахскому языку в русскоязычной аудитории преподаватель, сопоставляя грамматические особенности двух языков (казахского и русского), объясняет их сходства и различия с помощью примеров. Как показывает опыт, такого рода работа дает определенный положительный результат, способствуя формированию правильных навыков казахской речи у обучаемого. Однако словоизменение некоторых частей речи необходимо объяснять с исторических позиций. Одним из таких грамматических явлений является склонение личных местоимений.

Прежде всего остановимся на самом определении того, что такое личные местоимения. «Личными местоимениями называются местоимения, которые используются в связи с определенным понятием лица» [3, б. 60]. Так как личные местоимения связаны с понятием лица, они неразрывно связаны с человеком, т.е. с понятиями говорящий, слушающий, посторонний [6, б. 211].

[©] Шахина С. Ж., Нуржанова К. К., Иманбаева С. Б., Жетписбай Ш. А., 2013